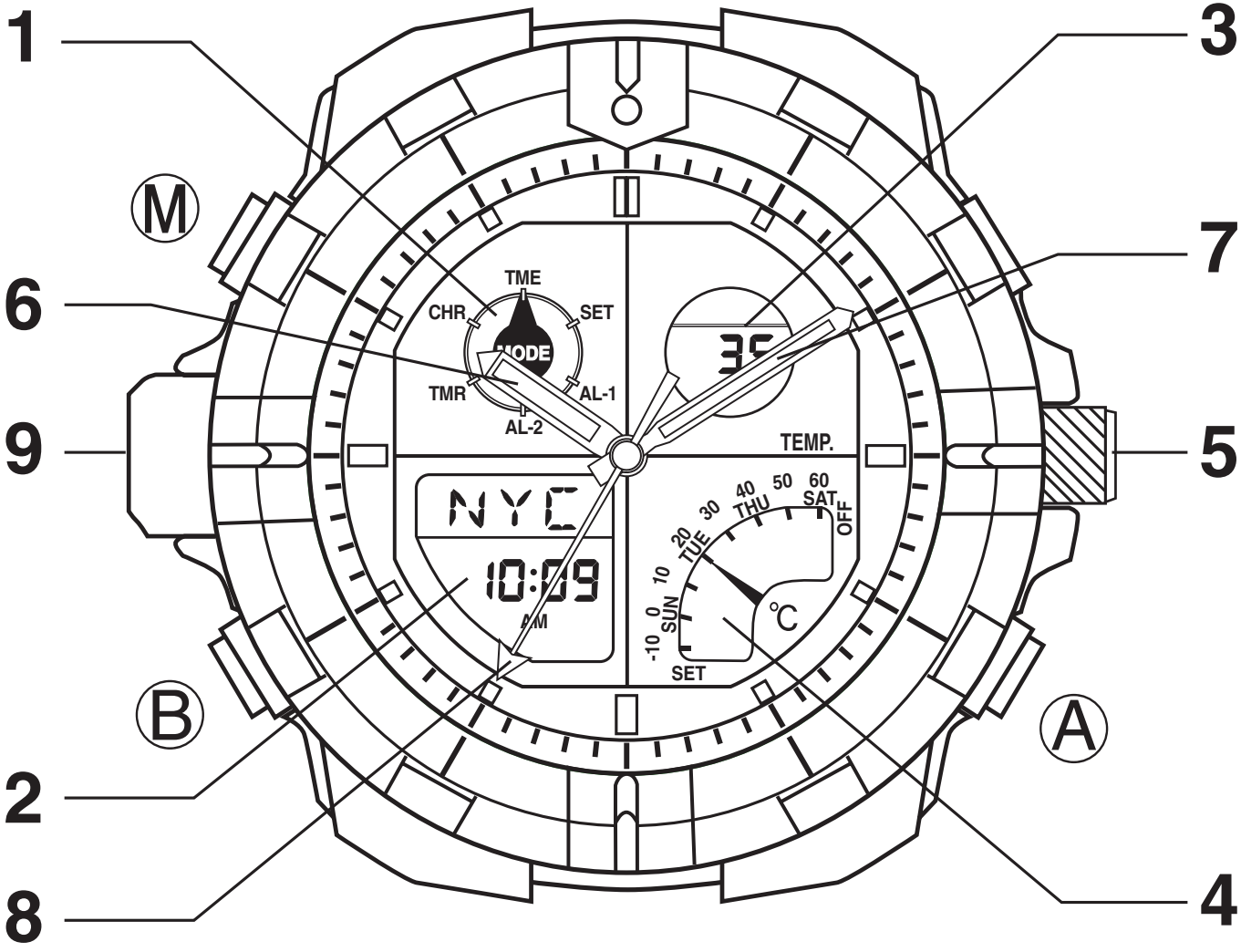

1
2
3
4
5
6
7
8
9
M
B
A
TME
CHR
SET
MODE
TMR
AL-1
AL-2
TEMP.
NYC
10:09
AM
SUN
TUE
THU
SAT
OFF
SET
°C

Este reloj es un instrumento combinado de cuarzo con una función de hora mundial que indica la hora de 30 ciudades del mundo y la UTC (Hora Coordinada Universal), y una función de termómetro. También se incluye una función de luz EL (electroluminiscencia).

# INDICE


1. DENOMINACION DE LAS PARTES . . . . . 118
2. CAMBIO DE MODOS (FUNCIONES) . . . . . 120
3. AJUSTE DE LAS AGUJAS . . . . . 122
4. MODO DE HORA/CALENDARIO . . . . . 123
   - A. Cambio de la indicación . . . . . 123
   - B. Cambio de la ciudad indicada . . . . . 124
   - C. Ajuste de la hora y del calendario . . . . . 126
5. MODO DE AJUSTE DE ZONA . . . . . 129
   - A. Manera de ajustar la zona . . . . . 130
6. MODOS DE ALARMA 1 Y 2 . . . . . 131
   - A. Manera de ajustar las alarmas . . . . . 131
   - B. Alarma ON/OFF y monitor de la alarma . . . . . 132
7. MODO DE TEMPORIZADOR . . . . . 133
   - A. Manera de ajustar el temporizador . . . . . 133
   - B. Medición del temporizador . . . . . 134
8. MODO DE CRONOGRAFO . . . . . 136
   - A. Medición del tiempo total transcurrido . . . . . 137
   - B. Medición del tiempo partido . . . . . 137
9. TERMOMETRO . . . . . 139
   - A. Métodos de medición . . . . . 139
   - B. Alcance y precisión de la medición de temperatura . . . . . 140
   - C. Conmutación de la indicación entre Centígrados/Fahrenheit . . . 141
10. INDICADOR DE PILA CON CARGA BAJA . . . . . 142
11. REAJUSTE TOTAL . . . . . 143
12. PRECAUCIONES . . . . . 144
13. ESPECIFICACIONES . . . . . 151

# 1. DENOMINACION DE LAS PARTES

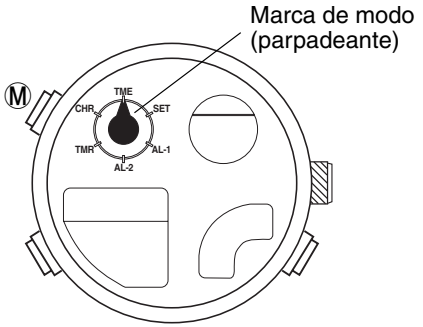
| Nombre \ Modo | | Hora • Calendario | | | Ajuste de Zona | Alarma 1 o Alarma 2 | Temporizador | Cronógrafo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Indicación de la hora | Indicación de calendario/temperatura | Indicación de la selección de ciudad | | | | |
| Botón Ⓐ | Pulse 1 vez | Luz EL se activa | | | Luz EL se activa | Conmutación ON/OFF | Inicio/Parada | Inicio/Parada |
| | Pulse durante más de 2 segundos | | | | | Monitor de alarma | —— | —— |
| Botón Ⓑ | Pulse 1 vez | A la indicación de calendario/temperatura | A la indicación de selección de ciudad | La ciudad indicada cambia | La ciudad indicada cambia | La ciudad indicada cambia | Al modo de ajuste del temporizador | Partido/Reajuste |
| | Pulse durante más de 2 segundos | Al modo de ajuste de hora/calendario | | La ciudad indicada cambia rápidamente | Al modo de ajuste de ciudad | Al modo de ajuste de la alarma | —— | —— |
| Botón Ⓜ | Pulse 1 vez | Al modo <SET> | Al modo <SET> | A la indicación de la hora | Al modo <AL-1> | Al modo <TMR> | Al modo <CHR> | Al modo <TME> |
| 1: Indicación de la marca de modo | | TME | | | SET | AL-1 o AL-2 | TMR | CHR |
| 2: Indicación digital [1] | | Hora, minutos, ciudad | Mes, día, ciudad | Hora, minutos, ciudad | Hora, minutos, ciudad | Hora de alarma, ciudad | Tiempo medido (horas, minutos) | Hora, minutos, segundos |
| 3: Indicación digital [2] | | Segundos | Temperatura | Segundos | Diferencia horaria respecto a la UTC | ON u OFF | Temperatura | 1/1000 de segundo |
| 4: Indicación gráfica | | Temperatura (en Centígrados) | Día de la semana | Temperatura (en Centígrados) | SET u OFF | —— | Indicación gráfica | |

| | |
|---|---|
| 5: Corona | Para ajustar la hora analógica |
| 6: Aguja de las horas | Siempre indica la hora (horas) |
| 7: Aguja de los minutos | Siempre indica la hora (minutos) |
| 8: Aguja de los segundos | Siempre indica la hora (segundos) |
| 9: Sensor térmico: | Mide la temperatura,<br>presentada en la indicación digital |

## 2. CAMBIO DE MODOS (FUNCIONES)

Los modos (funciones) de este reloj se encuentran listados en la página siguiente. Cada vez que se pulsa el botón Ⓜ cambia el modo. El modo actual se indica mediante la marca de modo. Para los detalles sobre la manera de utilizar cada modo, vea la sección correspondiente.



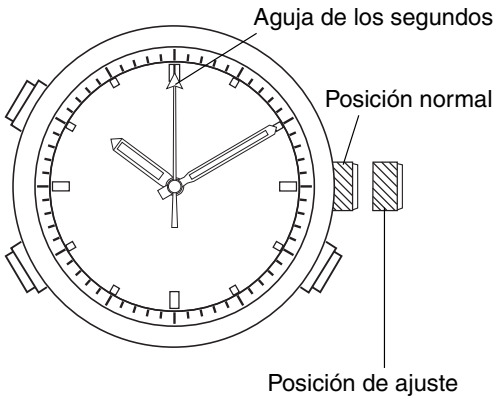



| Marca de modo | Modo (función) |
|---|---|
| TME | Hora/Calendario |
| SET | Ajuste de Zona*1 |
| AL-1 | Alarma 1 |
| AL-2 | Alarma 2 |
| TMR | Temporizador |
| CHR | Cronógrafo |

*1: Modo de Ajuste de Zona
Este modo hace posible establecer, para cada una de las 30 ciudades del mundo y para la UTC (Hora Coordinada Universal), un ajuste de indicación (SET)/no indicación (OFF) y un ajuste de horario de verano.

* Si el reloj se deja en el modo de Ajuste de Zona, o en el modo de Alarma 1 o Alarma 2 por aproximadamente 2 minutos, el mismo retornará automáticamente al modo de Hora/Calendario.

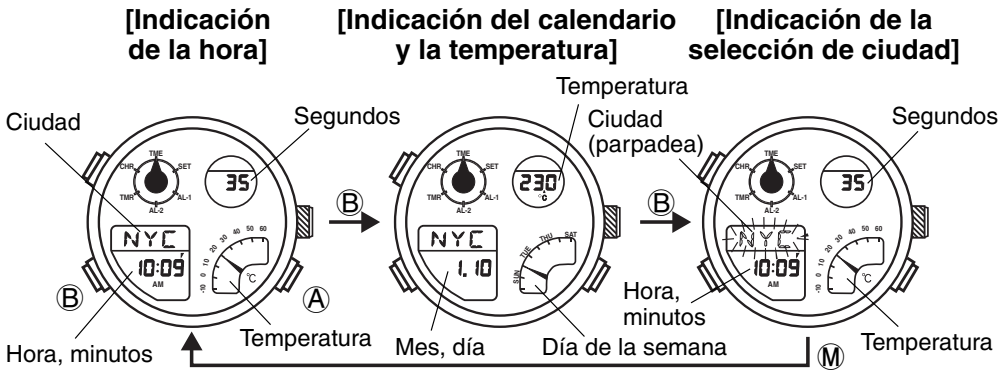
# 3. AJUSTE DE LAS AGUJAS




(1) Tire de la corona hacia afuera para detener las agujas.
(2) Girar la corona para fijar la hora correcta.
(3) Pulsar la corona para rearrancar.



# 4.MODO DE HORA/CALENDARIO




## A. Cambio de la indicación

- La “indicación de la hora” cambia a la “indicación del calendario y la temperatura” cuando se pulsa el botón Ⓑ.
- La “indicación del calendario y la temperatura” cambia a la “indicación de la selección de ciudad” cuando se pulsa el botón Ⓑ.
- La “indicación de la selección de ciudad” cambia a la “indicación de la hora” cuando se pulsa el botón Ⓜ.

- Cuando Ud. cambia a la “indicación del calendario y la temperatura”, la temperatura se mide y se indica a intervalos de 2 segundos por aproximadamente 2 minutos. (Medición de la temperatura mediante la operación del botón)
- La indicación gráfica de la “indicación de la hora” y de la “indicación de la selección de ciudad” es una indicación aproximada de la última temperatura medida.
- En cada una de las indicaciones, la luz EL se enciende cuando se pulsa el botón Ⓐ.

## B. Cambio de la ciudad indicada

- Durante la “indicación de la selección de ciudad” (parpadea el nombre de la ciudad), cada vez que se pulsa el botón Ⓑ la ciudad indicada cambia de acuerdo con la secuencia que se presenta en la tabla de la página siguiente.
- Si se pulsa el botón Ⓐ mientras se tiene pulsado el botón Ⓑ, la indicación de la ciudad cambiará en el orden opuesto.

* Después de cambiar la ciudad indicada, pulse el botón Ⓜ para retornar a la indicación de la hora.

* La ciudad para la cual se haya seleccionado OFF en el modo de Ajuste de Zona no ha de ser indicada.

* En la tabla, las ciudades (regiones) con sistema de horario de verano se indican mediante ○, y mediante × las que no tienen sistema de horario de verano.

* La diferencia horaria y el horario de verano para las ciudades están sujetos a variaciones. (La tabla presenta la situación del año 1997.)



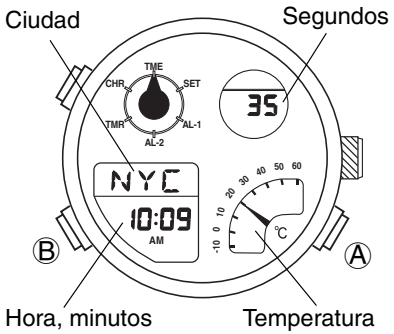
**<La diferencia de horas entre las ciudades visualizadas por este reloj y la hora UTC>**

| Nº | Indicación del reloj | Nombre de ciudad | Diferencia horaria | Hora de verano | Nº | Indicación del reloj | Nombre de ciudad | Diferencia horaria | Hora de verano |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | UTC | Coordenadas de hora universal | ±0 | — | 17 | TYO | Tokio | +9 | × |
| 2 | LON | Londres | ±0 | ○ | 18 | SYD | Sydney | +10 | ○ |
| 3 | PAR | París | +1 | ○ | 19 | NOU | Nouméa | +11 | × |
| 4 | ROM | Roma | +1 | ○ | 20 | AKL | Auckland | +12 | ○ |
| 5 | CAI | Cairo | +2 | ○ | 21 | HNL | Honolulu | –10 | × |
| 6 | IST | Estambul | +2 | ○ | 22 | ANC | Ancoraje | –9 | ○ |
| 7 | MOW | Moscú | +3 | ○ | 23 | LAX | Los Ángeles | –8 | ○ |
| 8 | KWI | Kuwait | +3 | × | 24 | DEN | Denver | –7 | ○ |
| 9 | DXB | Dubai | +4 | × | 25 | CHI | Chicago | –6 | ○ |
| 10 | KHI | Carachi | +5 | × | 26 | MEX | Ciudad de México | –6 | × |
| 11 | DEL | Nueva Delhi | +5.5 | × | 27 | NYC | Nueva York | –5 | ○ |
| 12 | DAC | Dacar | +6 | × | 28 | YUL | Montreal | –5 | ○ |
| 13 | BKK | Bangkok | +7 | × | 29 | CCS | Caracas | –4 | × |
| 14 | SIN | Singapur | +8 | × | 30 | RIO | Río de Janeiro | –3 | ○ |
| 15 | HKG | Hong Kong | +8 | × | 31 | BUE | Buenos Aires | –3 | × |
| 16 | PEK | Pekín | +8 | × | | | | | |

## C. Ajuste de la hora y del calendario

Si se establecen los ajustes de la hora y del calendario para cualquiera de las 30 ciudades o de la UTC, aquéllos para todas las demas ciudades también se ajustarán automáticamente.

**[Indicación normal de la hora]**




(1) Indica la ciudad de ajuste.
(2) Pulse continuamente el botón Ⓑ durante más de 2 segundos en la indicación de la hora o en la de calendario/temperatura. A continuación será posible ajustar los números. Los números parpadeantes se pueden ajustar.
(3) Cada vez que se pulsa el botón Ⓑ, los números parpadeantes cambian de acuerdo con la secuencia siguiente: horario de verano → segundos → minutos → hora → 12 horas/24 horas → mes → día → año.
(4) Pulse el botón Ⓐ para ajustar los números. Mediante la pulsación continua del botón Ⓐ, los números cambian rápidamente.



- Cada vez que se pulsa el botón Ⓐ cuando parpadea “SUMMER”, el ajuste de horario de verano se conmuta alternativamente entre (ON) y (OFF).
- Los segundos retornarán a 00 y volverán a iniciarse si se pulsa el botón Ⓐ. (Además, si los segundos se encuentran entre 30 y 59, el valor de los minutos se incrementará en 1.)
- El sistema de 12 horas/24 horas se conmutará alternativamente cada vez que se pulse el botón Ⓐ.

(5) Pulse el botón Ⓜ para retornar a la indicación normal.

* Después de haberse puesto en ON el horario de verano, se visualizará “SUMMER” y la hora se indicará con una hora de adelanto respecto a la hora habitual (la hora indicada cuando el ajuste de horario de verano estaba en OFF). (Esto se aplica únicamente a las ciudades con el ajuste de horario de verano en ON.)
* Ponga atención para ajustar correctamente AM y PM en el sistema de 12 horas.
* El año se puede ajustar de 2000 a 2099. (El año se indica únicamente en el momento del ajuste.)
* Con el ajuste del año, del mes y del día se ajusta automáticamente el día de la semana.

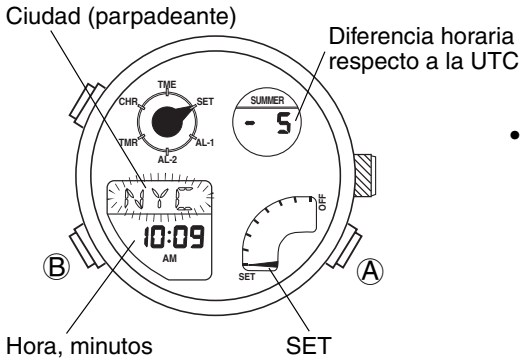
* Si se ajusta una fecha inexistente (por ejemplo 30 de febrero), automáticamente se indica el primer día del mes siguiente cuando se retorna a la indicación normal.
* Este reloj tiene un calendario automático, por lo tanto no es necesario hacer ajustes para los fines de mes, ni siquiera en los años bisiestos.
* Cuando el reloj se deja por aproximadamente 2 minutos en el modo de ajuste (indicación parpadeante), el mismo retornará automáticamente a la indicación normal.
* Si se pulsa el botón Ⓜ en el modo de ajuste, el reloj retornará inmediatamente a la indicación normal.



# 5. MODO DE AJUSTE DE ZONA

Para cada una de las 30 ciudades del mundo y para la UTC que este reloj indica, es posible establecer un ajuste de indicación/no indicación, así como un ajuste de horario de verano (excepto para la UTC). Unicamente las ciudades que tengan un ajuste SET se indicarán en el modo de Hora/Calendario y en los modos de Alarma.

**[Indicación de ajuste de zona]**




- Cuando se pulsa el botón Ⓐ durante la indicación normal, la luz EL se enciende.

## A. Manera de ajustar la zona

(1) Pulse el botón Ⓑ para indicar la ciudad del ajuste de zona.
(2) Pulse continuamente el botón Ⓑ durante más de 2 segundos. En la indicación gráfica, parpadeará SET (indicación) u OFF (no indicación).
(3) Pulse el botón Ⓐ y seleccione SET u OFF para la ciudad indicada.
(4) Pulse el botón Ⓑ. Parpadearán “SUMMER” y ON u OFF.
(5) Pulse el botón Ⓐ y seleccione ON u OFF para el ajuste de horario de verano.
  • Si Ud. desea ingresar ajustes para otras ciudades, pulse nuevamente el botón Ⓑ. El reloj dará entrada al modo de ajuste para la ciudad siguiente. Luego lleve a cabo en orden los mismos pasos, seleccionando SET (indicación) u OFF (no indicación) y un ajuste de horario de verano.
(6) Después de completar los ajustes, pulse el botón Ⓜ para retornar a la indicación normal.

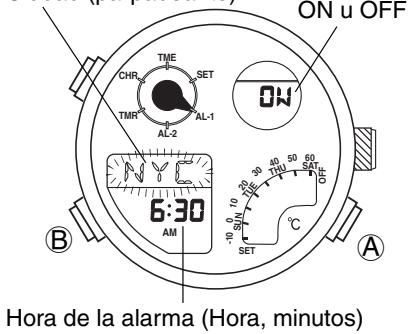
* Si el reloj se deja en el modo de ajuste por aproximadamente 2 minutos, el mismo retornará automáticamente a la indicación normal (la ciudad parpadea).
* Si se pulsa el botón Ⓜ en el modo de ajuste, el reloj retornará inmediatamente a la indicación normal.



# 6. MODOS DE ALARMA 1 Y 2

La Alarma 1 y la Alarma 2 difieren únicamente en el sonido que producen. Las mismas se utilizan y se ajustan exactamente de la misma manera. Cuando la alarma se ajusta (ON) una vez, la misma suena durante 20 segundos cada día a la misma hora. El sonido de la alarma se detiene mediante la pulsación de cualquier botón.

**[Indicación normal de ajuste (ON) de la alarma]**




## A. Manera de ajustar las alarmas

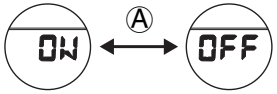
Cuando Ud. ajuste una hora de alarma para una ciudad, la misma hora de alarma se ajustará automáticamente para todas las otras ciudades.
(1) Pulse el botón Ⓑ a fin de indicar la ciudad para el ajuste de alarma.
(2) Pulse continuamente el botón Ⓑ durante más de 2 segundos. Parpadearán las “Horas”.
(3) Pulse el botón Ⓐ para ajustar las “Horas”. Mediante la pulsación continua del botón Ⓐ, los números cambian rápidamente.

(4) Pulse el botón Ⓑ. Parpadeará el valor numérico de los “Minutos”.
(5) Pulse el botón Ⓐ para ajustar los “Minutos”.
(6) Pulse el botón Ⓜ para retornar a la indicación normal.

* Cuando el modo de Hora/Calendario se encuentra en el sistema de 12 horas, las alarmas operan en el mismo sistema. Tenga a bien prestar atención a AM/PM cuando efectúe ajustes de horas de alarma.
* Después de haberse ajustado la alarma, la hora de alarma no cambiará aun cuando se ajuste el modo de Hora/Calendario para el horario de verano.
* Si el reloj se deja en el modo de ajuste por aproximadamente 2 minutos, el mismo retornará automáticamente a la indicación normal (la ciudad parpadea).
* Si se pulsa el botón Ⓜ en el modo de ajuste, el reloj retornará inmediatamente a la indicación normal.

## B. Alarma ON/OFF y monitor de la alarma

Cada vez que se pulsa el botón Ⓐ durante la indicación normal de la alarma, el ajuste de alarma se conmuta alternativamente entre ON (activado) y OFF (desactivado). Además, el sonido de la alarma se puede confirmar mediante la pulsación continua del botón Ⓐ.

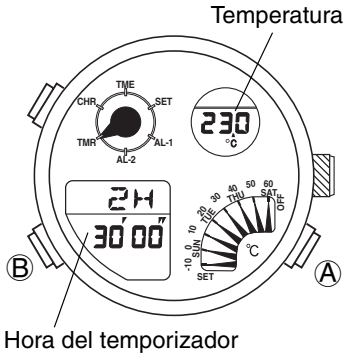





# 7. MODO DE TEMPORIZADOR

El temporizador se puede ajustar en incrementos de 1 minuto, para un tiempo de hasta 100 horas. Después de transcurrir un tiempo ajustado, suena una señal de tiempo concluido por aproximadamente 5 segundos. Luego el temporizador retorna a la hora ajustada y se detiene.

**[Indicación de ajuste del temporizador]**

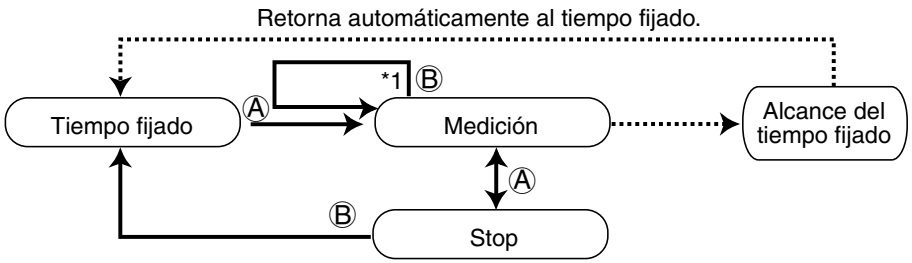



## A. Manera de ajustar el temporizador

(1) Pulse el botón Ⓑ. Parpadearán los “Minutos”.
(2) Pulse el botón Ⓐ para ajustar los “Minutos”. Mediante la pulsación continua del botón Ⓐ, los números cambian rápidamente.
(3) Pulse el botón Ⓑ. Parpadearán las “Horas”.
(4) Pulse el botón Ⓐ para ajustar las “Horas”.
(5) Pulse el botón Ⓜ para retornar a la indicación de ajuste del temporizador.

## B. Medición del temporizador

(1) Pulsar el botón Ⓐ para arrancar el temporizador en el tiempo fijado.
(2) Si el botón Ⓐ se pulsa durante la medición del tiempo, el temporizador se detiene. Si se vuelve a pulsar el botón Ⓐ, el temporizador arranca otra vez.
(3) Si el botón Ⓑ se pulsa mientras el temporizador esté parado, la indicación vuelve al tiempo del ajuste del temporizador.




*1: Función de rearranque del temporizador
Si el botón Ⓑ se pulsa durante la medición del temporizador de carreras, el modo cambia inmediatamente a la indicación del tiempo de ajuste del temporizador de carreras y vuelve a arrancar.



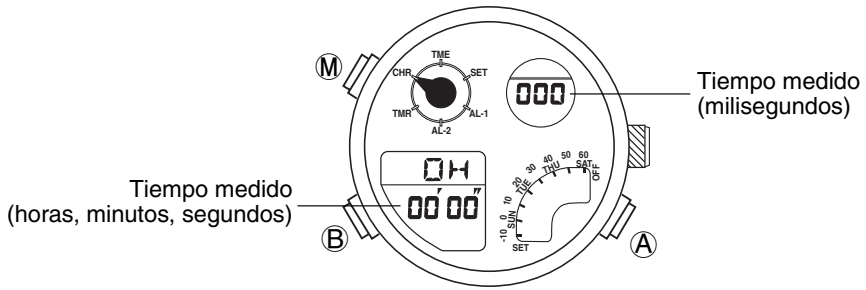
**<Sonido de comprobación de operación>**
Cuando se realicen las operaciones de arranque, parada, reajuste y rearranque del temporizador en el modo del temporizador se apreciará un sonido de comprobación.

**<Cambiar de modo durante la medición del temporizador>**
Si en el modo de temporizador se pulsa el botón Ⓜ para cambiar de modo, la medición del tiempo continúa internamente. Si se cambia otra vez al modo de temporizador, se indica el tiempo medido de forma continuada por el temporizador. Sin embargo, si el temporizador ha alcanzado el tiempo, la indicación vuelve al tiempo de ajuste del temporizador.

# 8. MODO DE CRONOGRAFO

El cronógrafo puede medir e indicar como máximo 23 horas, 59 minutos, 59 segundos y 999 milisegundos en unidades de 1/1000 de segundo. Tras 24 horas se detiene con una indicación de reajuste de “00°00'00"000”. El cronógrafo puede medir también tiempo partido (tiempo transcurrido).

**[Indicación de reajuste del cronógrafo]**



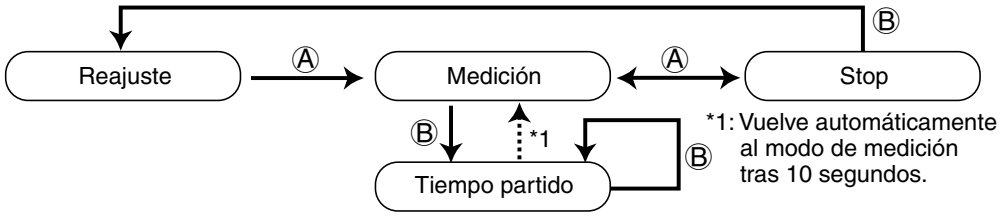



## A. Medición del tiempo total transcurrido

(1) El cronógrafo empieza o se detiene cada vez que se pulse el botón Ⓐ.
(2) Para reajustar el cronógrafo, pulsar el botón Ⓑ cuando se detenga.

## B. Medición del tiempo partido

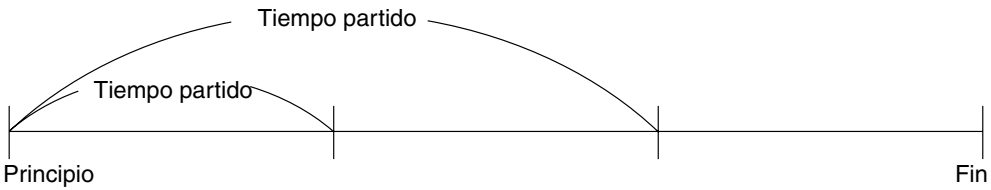
(1) El cronógrafo empieza o se detiene cada vez que se pulse el botón Ⓐ.
(2) Pulsar el botón Ⓑ mientras esté midiéndose el tiempo, y el reloj indicará un tiempo partido durante 10 segundos. Mientras se indique un tiempo partido, “SPLIT” parpadeará. Cada vez que se pulse el botón Ⓑ, el reloj indicará el tiempo partido más reciente.
(3) Para reajustar el cronógrafo, pulsar el botón Ⓑ cuando se detenga.



**<Cambiar de modo durante la medición de tiempo en el modo de cronógrafo>**
Durante una medición de tiempo en el modo de cronógrafo, aunque se pulse el botón Ⓜ y se cambia el modo, la medición de tiempo continúa. La medición de tiempo se visualiza al retornar otra vez el reloj en el modo cronógrafo. Sin embargo, si la medición de tiempo dura más de 24 horas, el cronógrafo vuelve a la indicación de reajuste.

* **Sonido de comprobación de operación y luz EL**
Cuando se realicen las operaciones de arranque, parada, comprobación de tiempo partido en el modo de cronógrafo, se apreciará un sonido de comprobación.
Cuando se detenga o se mida un tiempo partido, la luz EL se enciende junto con el sonido.

Tiempo partido: tiempo transcurrido desde el principio.






# 9. TERMOMETRO

## A. Métodos de medición

Tal como se describe a continuación, hay dos métodos para la medición de la temperatura. La temperatura medida más recientemente se indica en el modo de Hora (la temperatura aproximada se indica gráficamente tanto en la “indicación de la hora” como en la “indicación de la selección de ciudad”) y en el modo de Temporizador. Además, es posible la conmutación entre la indicación en Centígrados (°C) y la indicación en Fahrenheit (°F).

**<Medición automática de la temperatura>**
La temperatura se mide automáticamente cada hora a la hora exacta, tras lo cual se da una indicación de la temperatura actualizada. Sin embargo, la medición no se llevará a cabo si el modo de Cronógrafo o el modo de Hora/Calendario se encuentra en el modo de ajuste (indicación parpadeante) en el momento de la medición.

**<Medición de la temperatura mediante la operación del botón>**
Si Ud. cambia a la “indicación del calendario y la temperatura” en el modo de Hora/Calendario, la temperatura se medirá a intervalos de 2 segundos durante 2 minutos.

## B. Alcance y precisión de la medición de temperatura

| | Grados Centígrados (°C) | Grados Fahrenheit (°F) |
|---|---|---|
| Alcance de indicación de la temperatura | –9,9°C a +59,9°C | 14°F a 139°F |
| Unidad de medida | 0,1°C | 1°F |
| Precisión de la medición | 20°C a 30°C: ±1°C<br>–5°C a +40°C: ±2°C | 68°F a 86°F: ±2°F<br>23°F a 104°F: ±4°F |

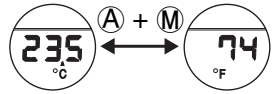
**(Notas)**

- Si se mide la temperatura llevando el reloj puesto, la temperatura del propio cuerpo afectará a la medición.
  Con el fin de conseguir una medición precisa de la temperatura, quitarse el reloj y dejarlo en el ambiente a medir durante por lo menos 20 o 30 minutos.
  La influencia de la temperatura del cuerpo depende de condiciones ambientales como la diferencia entre la temperatura atmosférica y la temperatura del cuerpo antes de quitarse el reloj, etc.
- No utilizar el termómetro fuera del rango indicado. Temperaturas extremadamente cálidas o frías pueden ocasionar averías al reloj.



## C. Conmutación de la indicación entre Centígrados/Fahrenheit

Estando en la “indicación de la fecha y el calendario” del modo de Hora, y mediante la pulsación del botón Ⓜ durante más de 2 segundos mientras se tiene pulsado el botón Ⓐ, la indicación de la temperatura se conmutará de Centígrados (°C) a Fahrenheit (°F) o viceversa.
Sin embargo, si el botón Ⓜ se pulsa primero, la indicación no ha de cambiar.




Indicación en Centígrados — Indicación en Fahrenheit

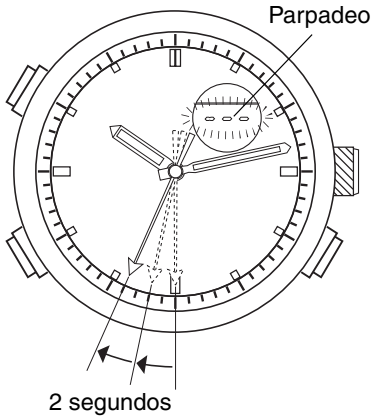
**<Acerca de la indicación gráfica de la temperatura aproximada>**
La temperatura aproximada se indica gráficamente en la “indicación de la hora” y en la “indicación de la selección de ciudad” del modo de Hora.
La indicación gráfica siempre presenta la temperatura en Centígrados, aun cuando la indicación numérica se haya ajustado en Fahrenheit.

# 10. INDICADOR DE PILA CON CARGA BAJA

Cuando la pila se va descargando, la función de indicador de pila con carga baja cambia la indicación tal como se detalla a continuación.

- La aguja de segundos se mueve con un intervalo de 2 segundos (se mueve de 2 marcas cada 2 segundos).
- La indicación temperatura inicia a parpadear “- - -” continuamente.

Aunque el reloj entre en esa condición, sigue indicando la hora normalmente; sin embargo, la luz EL, el termómetro y la alarma no funcionarán. Reemplace inmediatamente la pila por una nueva.



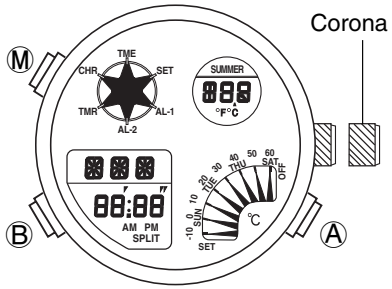



# 11. REAJUSTE TOTAL

Tras reemplazar la pila, asegurarse de realizar la operación de reajuste total como indicamos a continuación.
A veces el reloj puede funcionar mal o tener indicaciones anormales debido a un golpe excesivo o a electricidad estática (por ejemplo, el reloj no indica nada, la alarma suena continuamente, etc.). Si el reloj entra en esta condición, realizar una operación de reajuste total.

(1) Tirar de la corona.
(2) Pulsar conjuntamente los botones Ⓐ, Ⓑ y Ⓜ.
(3) Soltar los tres botones.
(4) Pulsar la corona. (Se aprecia un sonido de comprobación de la operación.)

Eso es todo para la operación de reajuste total. Antes de utilizarlo, reajustar el reloj con el fin de conseguir una hora correcta en todos sus modos.



# 12. PRECAUCIONES

**PRECAUCION: Indicaciones sobre la resistencia al agua**
Hay varios tipos de relojes resistentes al agua, como se puede ver en la siguiente tabla. Para utilizar correctamente el reloj dentro de sus limitaciones de diseño, confirme el nivel de resistencia al agua de su reloj, de acuerdo a las indicaciones en la esfera y en la caja, y consulte la tabla.
(La unidad “bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)

| Indicación | | Especificaciones | Ejemplos de uso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.) | Moderada exposición al agua (lavado, trabajos en la cocina, natación, etc.) | Deportes marinos (buceo sin equipo) | Buceo con equipo (tanque de aire) | Operación de la corona o los botones cuando se ve humedad |
| Esfera | Caja (cara trasera) | | | | | | |
| WATER RESIST o Sin indicación | WATER RESIST(ANT) | Resistente al agua hasta 3 atmósferas | SI | NO | NO | NO | NO |
| WR50 o WATER RESIST 50 | WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT) | Resistente al agua hasta 5 atmósferas | SI | SI | NO | NO | NO |
| WR100/200 o WATER RESIST 100/200 | WATER RESIST(ANT) 10/20 bar o WATER RESIST(ANT) | Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas | SI | SI | SI | NO | NO |



* La resistencia al agua “WATER RESIST(ANT) xx bar”, también puede indicarse como “W.R. xx bar”.

- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; pero no fue diseñado para sumergirlo en el agua.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 5 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada pero no fue diseñado para bucear.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 10/20 atmósferas): Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo pero no fue diseñado para bucear con tanque de gas.

**PRECAUCION**
- Utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si el reloj es de tipo corona roscada, apriete completamente la corona.
- NO gire la corona o toque los botones con los dedos mojados o cuando el reloj está mojado. Puede entrar agua al reloj y afectar su resistencia al agua.
- Si se utiliza el reloj en el mar, lave con agua dulce y frote con un paño seco.
- Si ha entrado humedad en el reloj o si el interior del cristal está nublado y no se aclara después de un día lleve el reloj a su concesionario o centro de servicio Citizen para que se lo reparen. Si deja el reloj en este estado se puede corroer su interior.



- Si entra agua del mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa de plástico y lleve inmediatamente para que se lo reparen. De lo contrario puede aumentar la presión en su interior y pueden saltar las piezas (cristal, corona, botones, etc.)

**PRECAUCION: Mantenga el reloj limpio.**
- Si deja que se ensucie o se llene de polvo entre la caja y la corona puede tener dificultades para halar la corona. Gire la corona en su posición normal, de vez en cuando, para que salga el polvo y la suciedad y limpie con un cepillo.
- La suciedad y el polvo tienden a depositarse en los espacios en la cara trasera de la caja o banda. El polvo y suciedad depositados puede provocar la corrosión y ensuciar su ropa. Limpie el reloj de vez en cuando.

**Limpieza del reloj**
- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- Utilice un paño suave para limpiar el sudor y la suciedad de la banda de cuero.

- Para limpiar las bandas metálicas, de plástico o goma, lave la suciedad con un jabón suave y agua. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo y suciedad dentro de los espacios de la banda de metal. Si su reloj no es resistente al agua, lleve el reloj a su concesionario.

**NOTA:** Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

**ADVERTENCIA: Uso de la pila**

- No deje las pilas al alcance de los niños pequeños. Si un niño se traga la pila acuda inmediatamente a un médico.

**PRECAUCION: Cambio de la pila**

- Lleve el reloj a su concesionario o centro de servicio Citizen para que le cambien la pila.
- Cambie la pila lo antes posible si se ha llegado al límite de vida útil de la pila. Si deja una pila gastada en el reloj puede salir el líquido y dañar totalmente el reloj.



**PRECAUCION: Condiciones de uso**

- Utilice el reloj dentro de la gama de temperaturas de uso especificadas en el manual de instrucciones.
  El uso del reloj a temperaturas que están fuera de la gama especificada puede deteriorar su funcionamiento o incluso se puede parar.
- NO utilice el reloj en lugares expuestos a altas temperaturas, por ejemplo en un sauna.
  Esto puede hacer que se queme su piel.
- NO deje el reloj en un lugar expuesto a altas temperaturas, por ejemplo en la guantera o detrás del parabrisas de un coche. Esto puede deteriorar el reloj, deformando las partes de plástico.
- NO deje el reloj cerca de un imán.
  La indicación de la hora será incorrecta si se deja el reloj cerca de un equipo que contenga un imán, por ejemplo un collar magnético o el cierre magnético de la puerta de su heladera, o el de su cartera, o cerca del auricular de un teléfono portátil. En este caso, aleje el reloj del imán y vuelva a ajustar la hora.
- NO deje el reloj cerca de aparatos electrodomésticos que puedan tener electricidad estática.
  La indicación de la hora será incorrecta si se expone el reloj a una fuerte electricidad estática por ejemplo a la de una pantalla de TV.

- NO exponga el reloj a un golpe fuerte, dejándolo caer sobre un piso duro.
- NO utilice el reloj en lugares expuestos a productos químicos o gases corrosivos.
  Si el reloj ha entrado en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o bencina, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj ha estado en contacto con el mercurio de un termómetro, la caja, banda u otras partes pueden perder color.



# 13. ESPECIFICACIONES

1. Calibre N°: C720
2. Tipo: Reloj combinado (analógico + digital) de cuarzo
3. Precisión del reloj: ±20 segundos al mes (a una temperatura normal de +5°C/41°F a +35°C/95°F)
4. Margen de temperatura de funcionamiento: –10°C a +60°C (14°F a 140°F)
5. Funciones de indicación
   - Hora/Calendario: Hora, minutos, segundos, mes, día, día de la semana, ciudad, temperatura
   - Ajuste de Zona: Ajustes SET (indicación)/OFF (no indicación) y ajustes de horario de verano
   - Alarma 1: Hora, minutos, ON/OFF, ciudad
   - Alarma 2: Hora, minutos, ON/OFF, ciudad
   - Temporizador: Medidor de 100 horas (en incrementos de 1 minuto)
   - Cronógrafo: Medidor de 24 horas (en incrementos de 1/1000 de segundo), medición del tiempo parcial
6. Funciones adicionales
   - Función de hora mundial: Indica la hora de 30 ciudades y la UTC
   - Función de termómetro: Mide e indica la temperatura tanto en Centígrados como en Fahrenheit

• Función de luz EL
• Función de advertencia de pila con carga baja

7. Pila utilizada: Pila N° 280-44. Código de la pila: SR927W
8. Duración de la pila: Aproximadamente 2 años (cuando se la utiliza bajo las siguientes condiciones: sonido de alarma: 30 segundos/día; luz EL: 2 segundos/día; medición de la temperatura mediante la operación del botón: 3 minutos/día; señal de tiempo concluido del temporizador: 5 segundos/semana)
   * Una pila recién insertada hará funcionar el reloj durante aproximadamente 2 años siempre que el reloj se utilice bajo condiciones normales (las condiciones que se describen más arriba). Sin embargo, la duración de la pila varía de acuerdo con la frecuencia de utilización del temporizador, el cronógrafo, la luz EL, etc.

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso debido a una modificación del producto.